

manuale d'uso

**user manual / uporabniški priročnik /
korisnički priručnik**



cuffie bluetooth®
bluetooth® headphones /
slušalke bluetooth® /
bluetooth® slušalice

codice art. / article no.: 177720.01



La sicurezza di prodotti
testati e certificati
per te.

cuffie bluetooth®

su www.eurospin.it trovi
la versione digitale del manuale d'uso

(045.7862000

Dal lunedì al sabato:
9.00-13.30 e 15.30-19.00

INDICE

INFORMAZIONI RELATIVE ALLE PRESENTI	
ISTRUZIONI PER L'USO	6
Spiegazione dei simboli.....	6
UTILIZZO CONFORME.....	8
INDICAZIONI DI SICUREZZA	9
Persone non autorizzate	9
Messa in funzione sicura del dispositivo.....	10
Condizioni ambientali	12
Altre indicazioni importanti	13
Utilizzo delle batterie ricaricabili	14
In caso di malfunzionamento.....	15
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	16
PANORAMICA DEL DISPOSITIVO	17
OPERAZIONI PRELIMINARI	18
Carica della batteria	18
Come indossare le cuffie	18
Accensione/spengimento delle cuffie.....	18
COLLEGAMENTO DI DISPOSITIVI TRAMITE	
BLUETOOTH®	19
FUNZIONAMENTO	20
Controllo della riproduzione.....	20
Regolazione del volume	20
Vivavoce	20
Avvio dell'assistente vocale	21
COLLEGAMENTO DELLE CUFFIE A UN DISPOSITIVO TRAMITE CAVO AUDIO.....	21
PULIZIA	21
IN CASO DI PROBLEMI	22
SMALTIMENTO	23
DATI TECNICI	24
INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ UE	25

Informazioni sui marchi	25
GARANZIA.....	25
NOTE LEGALI	26

INFORMAZIONI RELATIVE ALLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto del dispositivo.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo di morte immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo!



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Pericolo dovuto al volume elevato!

- Punto elenco/informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo
- Istruzioni operative da seguire
- Indicazioni di sicurezza da seguire

UTILIZZO CONFORME

Le cuffie wireless sono destinate alla riproduzione audio e possono essere utilizzate come dispositivo vivavoce Bluetooth® in ambito privato. Il dispositivo è adatto solo all'uso in ambienti chiusi e asciutti. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare il prodotto senza il nostro consenso.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi

altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Persone non autorizzate

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere eseguite dai bambini,

a meno che questi non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati;

- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!

Messa in funzione sicura del dispositivo

- Dopo aver trasportato le cuffie da un ambiente freddo a un am-

biente caldo è necessario attendere qualche tempo prima di caricarle e di metterle in funzione. In determinate circostanze, infatti, la formazione di condensa potrebbe persino danneggiare il dispositivo.

- Tutti i dispositivi multimediali collegati alle cuffie devono essere conformi ai requisiti della direttiva sulla bassa tensione.
- Non esporre le cuffie a fonti di calore diretto (ad es. termosifoni, luce diretta del sole).
- Evitare il contatto con umidità o acqua in generale.
- Il dispositivo non è adatto a essere utilizzato in locali con elevata umidità (es. bagni).
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti a rischio di esplosione,

quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. Il dispositivo non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).

- Non esporre il dispositivo a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.

Condizioni ambientali

- Il dispositivo può funzionare a temperature ambiente comprese tra 0 °C e +35 °C.

- Da spento, il dispositivo può essere conservato a una temperatura compresa tra 0 °C e +35 °C.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Utilizzare il dispositivo solo al chiuso e all'asciutto.

Altre indicazioni importanti



AVVERTENZA!

Pericolo di danni all'udito!

Un'eccessiva pressione acustica durante l'uso di auricolari e cuffie può causare la lesione e/o la perdita dell'udito.

L'uso di un dispositivo tramite auricolari o cuffie a volume elevato per periodi prolungati può danneggiare l'udito.

- Prima di riprodurre l'audio, regolare il volume sul livello più basso.

- Avviare la riproduzione e aumentare il volume a un livello adeguato.

Utilizzo delle batterie ricaricabili

Le cuffie funzionano con una batteria integrata. Osservare le indicazioni seguenti:



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Pericolo di esplosione in caso di uso scorretto delle batterie.

- Non gettare mai il dispositivo nel fuoco, né cortocircuitarlo o smontarlo.
- Si consiglia di non lasciare le cuffie incustodite durante il processo di carica.

In caso di malfunzionamento



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Non tentare in alcun caso di aprire e/o riparare autonomamente il dispositivo. Pericolo di scossa elettrica!
- Affidare la riparazione del dispositivo esclusivamente a personale tecnico specializzato.
- Rivolgersi al nostro servizio di assistenza in caso di problemi o riparazioni.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in seguito all'ingestione di piccole parti o all'utilizzo del materiale di imballaggio come se fosse un gioco!

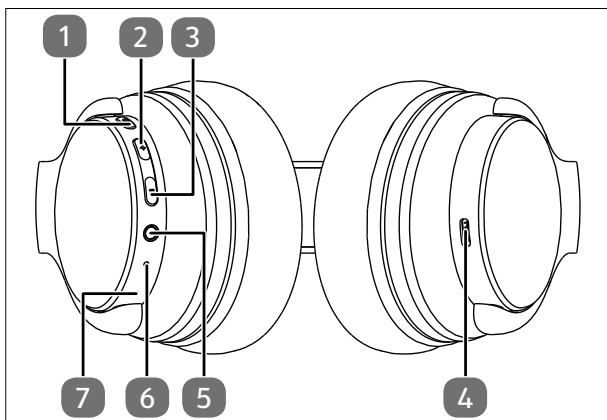
- Tenere il dispositivo e il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Cuffie
- Cavo di carica USB
- Cavo di collegamento audio
- Istruzioni per l'uso

PANORAMICA DEL DISPOSITIVO



1

Accensione/spengimento del dispositivo, avvio/arresto della riproduzione audio, gestione delle chiamate in arrivo, interruzione della connessione Bluetooth®

2

+ Brano successivo/aumento del volume

3

- Brano precedente/riduzione del volume

4

Preso di carica USB tipo C

5

Ingresso audio da 3,5 mm

6

LED di funzionamento

7

Microfono

OPERAZIONI PRELIMINARI

Carica della batteria

- ▶ Collegare la presa di carica USB tipo C al proprio PC o notebook utilizzando il cavo di carica USB in dotazione.

Il LED di carica sulle cuffie si accende con luce rossa non appena inizia il processo di carica della batteria.

- ▶ Caricare la batteria delle cuffie per almeno tre ore quando sono spente.

Una volta terminato il processo di carica, il LED di carica si spegne.

Come indossare le cuffie

- ▶ Aprire i padiglioni auricolari.
- ▶ Regolare la lunghezza dell'archetto in modo che le cuffie possano essere indossate comodamente.

Accensione/spegnimento delle cuffie

- ▶ Tenere premuto il tasto  finché non viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento non inizia a lampeggiare con luce blu/rossa.

Le cuffie sono ora accese e pronte per essere connesse con un dispositivo di riproduzione audio Bluetooth.



Appena accese, le cuffie tentano di connettersi automaticamente con l'ultimo dispositivo con cui erano collegate prima di essere spente.

- ▶ Per spegnere le cuffie, tenere premuto il tasto  finché non viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento non si spegne.

COLLEGAMENTO DI DISPOSITIVI TRAMITE BLUETOOTH®

La modalità Bluetooth consente di ricevere senza fili i segnali audio emessi da un dispositivo di riproduzione audio esterno con tecnologia Bluetooth. Assicurarsi di non superare la distanza massima di 10 metri tra i due dispositivi.

Le cuffie possono essere usate senza fili per la riproduzione audio di qualsiasi dispositivo dotato di connessione audio adeguata.

Procedere come segue:

- ▶ Tenere premuto il tasto  per circa 3 secondi finché le cuffie non si accendono.
- ▶ Attivare la modalità Bluetooth sul dispositivo di riproduzione audio.
- ▶ Collegare il dispositivo di riproduzione audio Bluetooth alle cuffie.



Per informazioni sulla funzione Bluetooth del dispositivo di riproduzione audio, consultare le relative istruzioni per l'uso.

Non appena il segnale viene rilevato, viene visualizzato il nome dispositivo delle cuffie (MD 43661). Nel caso dovesse essere necessario immettere una password, digitare "0000".

La sincronizzazione di entrambi i dispositivi è terminata quando viene emesso un segnale acustico e il LED di funzionamento lampeggia lentamente con luce blu.

FUNZIONAMENTO

Tramite il pannello di comando è possibile controllare la riproduzione e regolare il volume.

Controllo della riproduzione

Durante la riproduzione di una traccia sono disponibili le funzioni seguenti:

- ▶ Premere il tasto  per avviare o interrompere la riproduzione audio.
- ▶ Tenere premuto il tasto + per passare alla traccia successiva.
- ▶ Tenere premuto il tasto - per tornare all'inizio della traccia attuale.

Regolazione del volume

- ▶ Premere il tasto + o - sulle cuffie per impostare il volume nel modo desiderato:
- Tasto - = riduzione del volume
- Tasto + = incremento del volume

Vivavoce

Se le cuffie sono connesse con un telefono cellulare via Bluetooth®, è possibile ricevere le chiamate in arrivo e utilizzare le cuffie come un sistema vivavoce.

- ▶ Premere il tasto  per accettare una chiamata in arrivo. La riproduzione audio si arresta.
- ▶ Premendo nuovamente il tasto  la chiamata viene chiusa.
- ▶ Tenere premuto il tasto  per 2 secondi per rifiutare una chiamata in arrivo.
- ▶ Premere per due volte in rapida successione il tasto  per chiamare l'ultimo numero di telefono selezionato.

Avvio dell'assistente vocale

- ▶ Tenere premuto il tasto  per circa 2 secondi.

COLLEGAMENTO DELLE CUFFIE A UN DISPOSITIVO TRAMITE CAVO AUDIO

È possibile collegare le cuffie per la riproduzione audio a tutti i dispositivi dotati di una connessione audio adeguata mediante il cavo audio in dotazione. Procedere come segue:

- ▶ Collegare il connettore jack del cavo audio all'apposita presa delle cuffie e collegare l'altra estremità del cavo al dispositivo di riproduzione audio.
- ▶ Regolare il volume della riproduzione audio tramite il dispositivo di riproduzione audio.
- ▶ Avviare la riproduzione sul dispositivo di riproduzione audio.



I tasti di comando sulle cuffie funzionano esclusivamente in modalità di trasmissione wireless. In caso di trasmissione via cavo, utilizzare i tasti di comando del dispositivo di riproduzione audio per la gestione.

PULIZIA

- ▶ Scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di pulirlo.
- ▶ Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido. Evitare l'uso di solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le diciture sul dispositivo.

IN CASO DI PROBLEMI

In caso di anomalie del dispositivo, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare in nessun caso di riparare il dispositivo autonomamente. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Anomalia	Rimedio
Nessun funzionamento	▶ Verificare che la batteria sia carica.
Nessun audio/ errore di collegamento	▶ Verificare che le cuffie siano accese. ▶ Verificare che il dispositivo audio sia acceso. ▶ Controllare le impostazioni del volume sulle cuffie/sul dispositivo di riproduzione audio. ▶ Verificare che il cavo audio da 3,5 mm sia inserito correttamente. ▶ Avvicinarsi al dispositivo Bluetooth. ▶ Eseguire una nuova associazione Bluetooth tra i dispositivi.

SMALTIMENTO



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



DISPOSITIVO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

Il dispositivo è dotato di una batteria integrata. Al termine del ciclo di vita del dispositivo non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

DATI TECNICI

Dati generali	
Dimensioni (L x P x A) in mm:	165 x 80 x 186
Peso:	ca. 183 g
Batteria agli ioni di litio (integrata):	3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh
Temperatura di funzionamento:	da 0 °C a +35 °C
Temperatura di stoccaggio:	da 0 °C a +35 °C
Ingresso:	Jack da 3,5 mm
Risposta in frequenza:	da 20 Hz a 20 kHz
Impedenza:	32 Ohm
Tensione di identificazione a banda larga:	263 mV
Bluetooth®	
Potenza:	-6,80 dBm
Versione:	5,1
Frequenza:	2402 - 2480 MHz
Portata:	ca. 10 m (in base alle condizioni ambientali)

INFORMAZIONI SULLA CONFORMITÀ UE

CE MEDION AG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MD 43661 è conforme alla direttiva 2014/53/UE [(Direttiva RED) e alla direttiva 2011/65/UE (Direttiva RoHS)]. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.medion.com/conformity.

Informazioni sui marchi

Il marchio Bluetooth® e i relativi logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da MEDION su licenza. Il marchio USB™ e i relativi logo sono marchi registrati di USB Implementers Forum, Inc. e sono utilizzati da MEDION su licenza. Gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di tre anni dalla data di acquisto. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura. In caso di difetto preesistente all'acquisto, viene garantita la sostituzione. Non sono coperte da garanzie tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa della negligenza o dalla trascuratezza nell'uso. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di un utilizzo di tipo professionale. Il venditore declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose e animali domestici da conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nel manuale di istruzioni.

NOTE LEGALI

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 19. settembre 2023

Tutti i diritti riservati.

Queste istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

Attenzione: l'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.



The safety of products
tested and certified
for you.

bluetooth® headphones

EN

at www.eurospin.it you will find
the digital version of the user manual

CONTENTS

INFORMATION ABOUT THIS USER MANUAL	30
Explanation of symbols	30
PROPER USE	31
SAFETY INSTRUCTIONS	33
Unauthorised persons	33
Using the device safely.....	34
Environmental conditions	36
Additional important information.....	36
Handling the rechargeable batteries	37
In the event of faults	38
PACKAGE CONTENTS.....	39
DEVICE OVERVIEW	40
GETTING STARTED	41
Charging the battery	41
Putting the headphones on	41
Switching the headphones on/off	41
CONNECTING THE DEVICE VIA BLUETOOTH®.....	42
OPERATION	42
Controlling playback.....	42
Setting the volume	43
Hands-free calls.....	43
Starting the voice assistant.....	43
CONNECTING THE DEVICE USING AN AUDIO CABLE	43
CLEANING.....	44
TROUBLESHOOTING	45
DISPOSAL.....	46
TECHNICAL SPECIFICATIONS	47
EU DECLARATION OF CONFORMITY	48
Trademark information	48
WARRANTY	48

INFORMATION ABOUT THIS USER MANUAL



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this device.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the device for the first time. Note the warnings on the device and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the device or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



More detailed information about using the device!



Follow the instructions in the user manual!



WARNING!

Warning: risk of electric shock!



WARNING!

Warning: danger due to loud volume!

- Bullet point/information on steps during operation
- Instruction to be carried out
- Safety instructions to be observed

PROPER USE

The wireless headphones are designed for personal audio playback and can also be used as a Bluetooth® hands-free set. This device is only suitable for use indoors in a dry environment.

The device is only intended for private use and not for industrial/ commercial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the device without our prior consent.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

Unauthorised persons

- This device can be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and have understood the dangers that result from it. Children must not be allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are aged 8 or over and are supervised.
- Children younger than 8 should be kept away from the device and the connection cable.



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep the plastic packaging out of the reach of children. The packaging material is not a toy!

Using the device safely

- If the device has been moved from a cold room to a warm room, wait before charging or using the headphones. The resulting condensation may damage the device.
- All multimedia devices connected to the headphones must comply with the requirements of the Low Voltage Directive.

- Do not expose the headphones to direct heat sources (e.g. radiators, direct sunlight).
- Avoid contact with moisture, water and splashes.
- The device is not suitable for use in rooms with high humidity levels (e.g. bathrooms).
- Do not use the device in potentially explosive atmospheres. This includes petrol stations, fuel storage areas and areas where solvents are processed. This device must also not be used in areas with particle-laden air (for example flour or wood dust).
- Do not expose the device to extreme conditions. Avoid:
 - high humidity or wet conditions

- extremely high or low temperatures
- direct sunlight
- naked flames.

Environmental conditions

- The device can be operated at an ambient temperature of 0°C to +35°C.
- When switched off, the device can be stored at temperatures of between 0°C and +35°C.
- Do not use the device outdoors. Only use the device indoors in dry rooms.

Additional important information



WARNING!

Risk of hearing damage!

Excessive sound pressure when using earphones and headphones

can result in damage to and/or loss of hearing.

Using headphones to listen to a device playing at high volume for an extended period can damage your hearing.

- Before pressing play, set the volume to the lowest setting.
- Start playback and increase the volume to a comfortable level.

Handling the rechargeable batteries

The headphones are powered by a built-in rechargeable battery.

Please note the following:



WARNING!

Risk of explosion!

There is a risk of explosion if rechargeable batteries are handled incorrectly.

- Do not throw the device into a fire, and do not short-circuit it or dismantle it.
- The headphones should not be left unattended while being charged.

In the event of faults



WARNING!

Risk of electric shock!

There is a risk of electric shock due to live parts.

- Never, under any circumstances, attempt to open and/or repair the device yourself. There is a risk of electric shock!
- Repairs to your device should only be carried out by qualified specialists.
- Contact the Service team if you have any problems or if repairs are necessary.



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation if small parts are swallowed or games are played with packaging material!

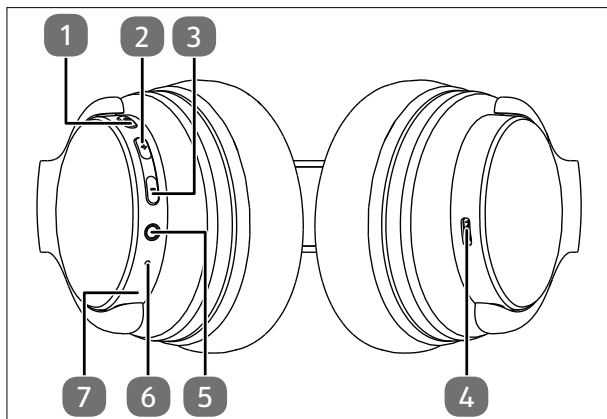
- Keep the device and its packaging material out of the reach of children.
- The packaging material is not a toy!

Check your purchase to ensure that all items are included. If anything is missing, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Headphones
- USB charging cable
- Audio connection cable
- User manual

DEVICE OVERVIEW



1

Switch device on/off, start/stop audio playback, manage incoming calls, disconnect the Bluetooth® connection

2

+ Next track/increase volume

3

- Previous track/decrease volume

4

Type C USB charging port

5

3.5 mm audio input

6

Operating LED

7

Microphone

GETTING STARTED

Charging the battery

- ▶ Use the supplied USB charging cable to connect the Type C USB charging port to your PC or notebook.

The charging LED on the headphones lights up red as soon as charging begins.

- ▶ Charge the headphone battery for at least three hours while the headphones are switched off.

The charging LED turns off when the headphones are fully charged.

Putting the headphones on

- ▶ Open up the earpieces.
- ▶ Set the headband length so that the headphones fit comfortably on your head.

Switching the headphones on/off

- ▶ Press and hold the  button until you hear a sound and the operating LED flashes blue/red.

The headphones are switched on and ready for connection with a Bluetooth-enabled audio output device.



Immediately after being switched on, the headphones attempt to connect to the last device connected before they were switched off.

- ▶ To switch off the headphones, press and hold the  button until you hear a sound and the blue operating LED turns off.

CONNECTING THE DEVICE VIA BLUE-TOOTH®

In Bluetooth mode, you can receive audio signals wirelessly from an external Bluetooth-enabled audio output device. Make sure the two devices are not more than 10 metres apart. You can connect your headphones wirelessly for audio playback from all devices with an appropriate audio port.

To do so, proceed as follows:

- ▶ Press and hold the  button for approximately 3 seconds until the headphones switch on.
- ▶ Activate Bluetooth mode on your audio output device.
- ▶ Connect your Bluetooth-enabled audio output device to the headphones.



You will find more information about the Bluetooth function of your audio output device in its user manual.

The device name of the headphones (MD 43661) is displayed as soon as the signal is found. If you are prompted to enter a password, enter "0000".

Once the pairing of the two devices is completed, a signal tone sounds and the operating LED flashes slowly in blue.

OPERATION

You can control playback and set the volume using the control panel.

Controlling playback

When playing a track, the following functions are available:

- ▶ Press the  button to start or pause playback.
- ▶ Press and hold the **+** button to skip to the next track.

- ▶ Press and hold the - button to skip back to the start of the track that is currently being played.

Setting the volume

- ▶ Press the + or - button on the headphones to set the desired volume:
 - - button = decrease the volume
 - + button = increase the volume

Hands-free calls

When the headphones are connected to a mobile phone via Bluetooth®, you can receive incoming telephone calls and use the headphones as a hands-free system.

- ▶ Press the  button to accept an incoming call. Audio playback stops.
- ▶ Press the  button again to disconnect the call.
- ▶ Press and hold the  button for 2 seconds to reject an incoming call.
- ▶ Press the  button twice in quick succession to call the last telephone number dialled.

Starting the voice assistant

- ▶ Press and hold the  button for approximately 2 seconds.

CONNECTING THE DEVICE USING AN AUDIO CABLE

You can connect the headphones to any device with a suitable audio connection using the audio cable supplied and play back audio. To do so, proceed as follows:

- ▶ Plug the audio cable jack into the socket on your headphones and connect the other end of the cable to your audio output device.

- ▶ Set the desired playback volume using your audio output device.
- ▶ Start playback on the audio output device.



The operating buttons on the headphones work only using wireless transmission. When signals are being transmitted via a cable, use the function buttons on your audio output device for the controls.

CLEANING

- ▶ Before cleaning the device, disconnect it from the power supply.
- ▶ Use a dry, soft cloth to clean the device. Avoid the use of chemical solutions and cleaning products because these may damage the device surface and/or markings.

TROUBLESHOOTING

If the device stops working properly, please refer to the troubleshooting table shown below to see if you can resolve the problem yourself.

Never attempt to repair the device yourself. If a repair is needed, contact our Service Centre.

Fault	Corrective action
No function	▶ Check that the rechargeable battery is charged.
No sound / disrupted connection	▶ Check that the headphones are switched on. ▶ Check that the audio device is switched on. ▶ Check the volume settings on the headphones / audio output device. ▶ Check that the 3.5 mm audio cable is plugged in properly. ▶ Move closer to the Bluetooth device. ▶ Establish the Bluetooth pairing between the devices again.

DISPOSAL



PACKAGING

Your device has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



DEVICE

Old devices that carry the symbol illustrated may not be disposed of in ordinary household waste.

 In accordance with Directive 2012/19/EU, these devices must be disposed of correctly at the end of their service life.

The device is fitted with an integrated rechargeable battery. At the end of its service life, do not dispose of the device in the normal household rubbish. Instead, contact your local authority to find out how to dispose of it in an environmentally friendly manner at collection points for electrical and electronic scrap.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

General information	
Dimensions (W x D x H) in mm:	165 x 80 x 186
Weight:	Approx. 183 g
Lithium-ion battery (integrated):	3.7 V, 500 mAh, 1.85 Wh
Operating temperature:	0°C to +35°C
Storage temperature:	0°C to +35°C
Input:	3.5 mm jack
Frequency response:	20 Hz–20 kHz
Impedance:	32 ohms
Broadband voltage detection:	263 mV
Bluetooth®	
Output:	-6.80 dBm
Version:	5.1
Frequency:	2402–2480 MHz
Range:	Approx. 10 m (depending on environmental conditions)

EU DECLARATION OF CONFORMITY

 MEDION AG hereby declares that the radio equipment type MD 43661 complies with the directive 2014/53/EU [(RE directive) and the directive 2011/65/EU (RoHS directive)]. The complete EU declaration of conformity is available at: www.medion.com/conformity.

Trademark information

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. and are used by MEDION under licence.

The USB™ word mark and logos are registered trademarks of the USB Implementers Forum, Inc. and are used by MEDION under licence. Other trademarks are the property of their respective owners.

WARRANTY

The appliance is guaranteed for three years from the date of delivery, as shown by the date on the receipt/invoice. In case of defect existing before purchase, the replacement is guaranteed. The warranty does not cover those parts found to be faulty as a result of negligence or careless use. The warranty also excludes all cases of improper use of the appliance or any instances of use of professional type. The seller refuses to accept any liability for damage that may directly or indirectly be caused to people, property or pets as a result of failure to abide by all instructions contained in this manual.

LEGAL NOTICE

Copyright © 2023

Date: 19. September 2023

All rights reserved.

This user manual is protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germany

Please note that you cannot use the above address for returns.
Please always contact our customer service team first.



Varnost izdelkov
preizkušena in
potrjena za vas.

slušalke bluetooth®

SLO

na www.eurospin.si najdete digitalno različico
uporabniškega priročnika

Brezplačna modra številka!

(080 19 50

Na voljo smo vam:
PONEDELJEK - PETEK: 7.00 - 20.00
(klici so možni samo znotraj Slovenije)

KAZALO

INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO	54
Pomen znakov	54
NAMENSKA UPORABA	56
VARNOSTNI NAPOTKI	57
Osebe, ki naprave ne smejo uporabljati	57
Varen začetek uporabe naprave	58
Okoljski pogoji	60
Druge pomembne opombe	61
Ravnanje s polnilnimi baterijami	61
V primeru motenj	62
OBSEG DOBAVE	63
PREGLED NAPRAVE	64
PRIPRAVA	65
Polnjenje polnilne baterije	65
Namestitev slušalk	65
Vklop/izklop slušalk	65
POVEZAVA NAPRAVE PREK FUNKCIJE BLUETOOTH®	66
UPORABA	66
Upravljanje predvajanja	66
Nastavitev glasnosti	67
Prostoročno telefoniranje	67
Zagon glasovnega asistenta	67
PRIKLOP NAPRAVE PREK ZVOČNEGA KABLA	67
ČIŠČENJE	68
ČE PRIDE DO TEŽAV	68
ODLAGANJE NAPRAVE MED ODPADKE	69
TEHNIČNI PODATKI	70
INFORMACIJE O SKLADNOSTI ZA EU	71
Informacije o blagovnih znamkah	71
GARANCIJA	71

KOLOFON	72
---------------	----

INFORMACIJE O TEH NAVODILIH ZA UPORABO



Zahvaljujemo se vam, ker ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred uporabo skrbno preberite varnostne napotke in celotna navodila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo vedno hranite na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

Pomen znakov

Če je razdelek besedila označen z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, preprečite opisano nevarnost, da se izognete tam opisanim možnim posledicam.



NEVARNOST!

Opozorilo na neposredno smrtno nevarnost!



OPOZORILO!

Opozorilo na morebitno smrtno nevarnost in/ali hude, trajne telesne poškodbe!



Dodatne informacije o uporabi naprave!



Upoštevajte obvestila v navodilih za uporabo!



OPOZORILO!

Opozorilo na nevarnost zaradi električnega udara!



OPOZORILO!

Opozorilo pred nevarnostjo zaradi visoke ravni hrupa!

- Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave
- Navodilo glede ravnanja, ki ga je treba opraviti
- Varnostna navodila, ki jih je treba upoštevati

NAMENSKA UPORABA

Brezžične slušalke so namenjene predvajanju zvoka in zasebni uporabi tehnologije Bluetooth® za prostoročno telefoniranje. Naprava je primerna le za uporabo v suhih notranjih prostorih.

Izdelek je namenjen le za zasebno uporabo in ni primeren za industrijsko/poslovno uporabo.

Upoštevajte, da zaradi nenamenske uporabe preneha veljati garancija:

- Naprave ne smete predelati brez našega dovoljenja.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostna navodila. Vsaka drugačna uporaba velja za nenamensko in

lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

VARNOSTNI NAPOTKI

Osebe, ki naprave ne smejo uporabljati

- To napravo smejo uporabljati otroci, stari 8 let ali več, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe, ki nimajo zadostnih izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave ter razumejo posledične nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati uporabniškega vzdrževanja, razen če so stari 8 let ali več in so pod nadzorom.

- Otrokom, mlajšim od 8 let, onemogočite dostop do naprave in električnega kabla.



NEVARNOST!

Nevarnost zadužitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom. Embalažni material ni igrača!

Varen začetek uporabe naprave

- Če napravo prinesete iz hladnega v topel prostor, pred polnjenjem slušalk počakajte. Pri tem lahko namreč pride do kondenziranja vode, kar lahko napravo uniči.
- Vse večpredstavne naprave, na katere priklopite slušalke, morajo izpolnjevati zahteve Direktive o nizkonapetostnih napravah.

- Na slušalke ne smejo vplivati neposredni viri toplote (npr. grelniki, neposredna sončna svetloba).
- Naprava ne sme priti v stik z vlagο, vodo ali vodnimi curki.
- Naprava ni zasnovana za uporabo v prostorih z visoko vlažnostjo zraka (npr. v kopalnici).
- Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah. Sem spadajo npr. bencinske črpalke, območja za skladiščenje goriv ali območja, kjer se predelujejo topila. Te naprave prav tako ne smete uporabljati na območjih, kjer je zrak nasičen z delci (npr. z moko ali lesnim prahom).

- Naprave ne izpostavljajte skrajnim razmeram. Izogibati se morate:
 - visoki vlažnosti zraka ali mokroti;
 - izjemno visokim ali nizkim temperaturam;
 - neposredni sončni svetlobi;
 - odprtemu ognju.

Okoljski pogoji

- Napravo lahko uporabljate pri temperaturi okolice od 0 do +35 °C.
- Izklopljena naprava mora biti shranjena pri temperaturi od 0 do +35 °C.
- Naprave ne uporabljajte na prostem. Napravo uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih.

Druge pomembne opombe



OPOZORILO!

Nevarnost okvare sluha!

Previsok zvočni tlak lahko med uporabo ušesnih in naglavnih slušalk povzroči okvaro in/ali izgubo sluha.

Če imate ob uporabi naglavnih slušalk napravo dlje časa nastavljenno na višjo glasnost, se vam lahko okvari sluh.

- Pred predvajanjem zmanjšajte glasnost na najnižjo stopnjo.
- Zaženite predvajanje in povečajte glasnost na za vas prijetno raven.

Ravnanje s polnilnimi baterijami

Slušalke imajo fiksno vgrajeno polnilno baterijo. Pri tem upoštevajte naslednja navodila:



OPOZORILO!

Nevarnost eksplozije!

Pri nepravilnem ravnanju s polnilnimi baterijami obstaja nevarnost eksplozije.

- Naprave ne mečite v ogenj, ne izpostavljajte je kratkemu stiku in je ne razstavljajte.
- Slušalk med polnjenjem ne puščajte brez nadzora.

V primeru motenj



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara.

- Sami v nobenem primeru ne poskušajte odpreti in/ali popraviti naprave. Obstaja nevarnost električnega udara!

- Popravilo naprave prepustite izključno usposobljenemu strokovnemu osebju.
- Ob morebitnih težavah ali za popravilo se obrnite na naš servis.

OBSEG DOBAVE



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve!

Če kdo pogoltne majhne dele ali se igra z embalažo, je prisotna nevarnost zadušitve.

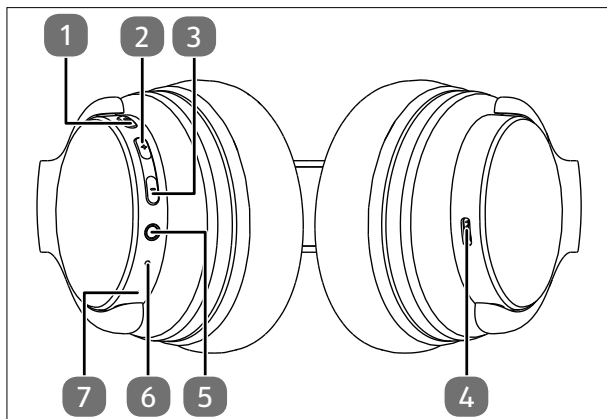
- Napravo in embalažo shranjujte tako, da nista dosegljiva otrokom.
- Embalažni material ni igračka!

Preverite popolnost dobave in če dobava ni popolna, nas o tem obvestite v roku 14 dni od nakupa.

V vašem kompletu so:

- Slušalke
- Polnilni kabel USB
- Zvočni kabel
- Navodila za uporabo

PREGLED NAPRAVE



1

Vklop/izklop naprave, začetek/ustavitev predvajanja zvoka, upravljanje dohodnih klicev, prekinitev povezave Bluetooth®

2

+ naslednji posnetek/povečanje glasnosti

3

- prejšnji posnetek/zmanjšanje glasnosti

4

Polnilni priključek USB tipa C

5

3,5-milimetrski zvočni vhod

6

Lučka LED za delovanje

7

Mikrofon

Polnjenje polnilne baterije

- ▶ S priloženim polnilnim kablom USB povežite polnilni priključek USB tipa C s svojim osebnim oz. prenosnim računalnikom.

Ko se začne postopek polnjenja polnilne baterije, sveti lučka LED za polnjenje na slušalkah rdeče.

- ▶ Polnilno baterijo slušalk polnite najmanj tri ure v izklopljenem stanju.

Lučka LED za polnjenje ugasne, ko je postopek polnjenja končan.

Namestitev slušalk

- ▶ Razprite ušesni blazinici.
- ▶ Nastavite dolžino naglavnega traka slušalk tako, da so slušalke udobno nameščene.

Vklop/izklop slušalk

- ▶ Tipko  držite pritisnjeno tako dolgo, da zaslišite zvočni signal in začne lučka LED za delovanje utripati modro/rdeče.

Slušalke so vklopljene in pripravljene za povezavo z zvočno napravo z vmesnikom Bluetooth.



Slušalke se takoj po vklopu poskusijo povezati z napravo, s katero so bile povezane nazadnje pred izklopom.

- ▶ Za izklop slušalk držite tipko  pritisnjeno tako dolgo, da zaslišite zvočni signal in modra lučka LED za delovanje ugasne.

POVEZAVA NAPRAVE PREK FUNKCIJE BLUETOOTH®

Vmesnik Bluetooth omogoča brezžični sprejem zvočnih signalov z zunanjega predvajalnika, ki mora prav tako omogočati tehnologijo Bluetooth. Razdalja med napravama ne sme biti več od 10 metrov.

Slušalke lahko za predvajanje zvoka brezžično povežete z vsemi napravami s primernim zvočnim priključkom.

To storite takole:

- ▶ Tipko  držite pritisnjeno približno tri sekunde, dokler se slušalke ne vklopijo.
- ▶ Na predvajalniku vklopite način za Bluetooth.
- ▶ Predvajalnik, ki omogoča tehnologijo Bluetooth, povežite s slušalkami.



Informacije o funkciji Bluetooth na predvajalniku po potrebi poiščite v pripadajočih navodilih za uporabo.

Ko naprava najde signal, se prikaže ime slušalk (MD 43661). Če je treba vnesti geslo, vnesite »0000«.

Povezovanje naprav je zaključeno, ko se oglasi zvočni signal in začne lučka LED za delovanje počasi utripati modro.

UPORABA

Upravljalno polje omogoča upravljanje predvajanja in nastavitve glasnosti.

Upravljanje predvajanja

Med predvajanjem so na voljo naslednje funkcije:

- ▶ Za začetek oz. začasno prekinitev predvajanja pritisnite tipko .
- ▶ Za skok na naslednji posnetek pritisnite tipko +.
- ▶ Za skok na začetek trenutnega posnetka pritisnite tipko -.

Nastavitev glasnosti

- ▶ Za nastavljanje glasnosti na kratko pritisnite tipko + ali - na slušalkah:
- Tipka - = zmanjšanje glasnosti
- Tipka + = povečanje glasnosti

Prostoročno telefoniranje

Če so slušalke povezane z mobilnim telefonom z vmesnikom Bluetooth®, lahko sprejemate dohodne klice in slušalke uporabljate kot napravo za prostoročno telefoniranje.

- ▶ Za sprejem dohodnega klica pritisnite tipko . Predvajanje zvoka se izklopi.
- ▶ S ponovnim pritiskom tipke  lahko prekinete klic.
- ▶ Za 2 sekundi pritisnite tipko , da zavrnete dohodni klic.
- ▶ Tipko  hitro dvakrat pritisnite, da pokličete zadnjo izbrano klicno številko.

Zagon glasovnega asistenta

- ▶ Tipko  pridržite za približno 2 sekundi.

PRIKLOP NAPRAVE PREK ZVOČNEGA KABLA

Slušalke lahko za predvajanje zvoka s priloženim zvočnim kablom priključite na vse naprave s primernim zvočnim priključkom. To storite takole:

- ▶ Vtič zvočnega kabla vtaknite v vtičnico na slušalkah, drugi konec kabla pa priključite v zvočno napravo.
- ▶ Željeno glasnost predvajanja nastavite na zvočni napravi.
- ▶ Začnite predvajanje na zvočni napravi.



Upravljalne tipke na slušalkah delujejo samo pri radijskem prenosu zvoka. Pri kabelskem prenosu zvoka za upravljanje uporabite funkcijske tipke na svoji zvočni napravi.

ČIŠČENJE

- ▶ Pred čiščenjem napravo izklopite iz električnega omrežja.
- ▶ Za čiščenje uporabljajte mehko in suho krpo. Izogibajte se kemičnim topilom in čistilom, saj lahko poškodujejo površino in/ali oznake na napravi.

ČE PRIDE DO TEŽAV

Pri motnjah delovanja najprej preverite, ali lahko težavo odpravite, kot je opisano v naslednji preglednici.

Naprave nikakor ne poskušajte popravljati sami. Če je potrebno popravilo, se obrnite na naš servisni center.

Težava	Ukrep
Ne deluje	▶ Preverite, ali je baterija napolnjena.
Ni zvoka/motnje v povezavi	▶ Preverite, ali so slušalke vklopljene. ▶ Preverite, ali je zvočna naprava vklopljena. ▶ Preverite nastavitev glasnosti na slušalkah/zvočni napravi. ▶ Preverite, ali je 3,5 mm zvočni kabel pravilno priključen. ▶ Zmanjšajte razdaljo do naprave Bluetooth. ▶ Znova seznanite napravo Bluetooth.

ODLAGANJE NAPRAVE MED ODPAD- KE



EMBALAŽA

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med prevozom v embalaži. Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih lahko zavržete na okolju prijazen način, da jih bo mogoče strokovno reciklirati.



NAPRAVA

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Naprava je opremljena z eno vgrajeno akumulatorsko baterijo. Ob koncu življenjske dobe naprave nikakor ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Pri lokalni komunalni upravi se pozanimajte, kje so zbirna mesta, ki bodo poskrbela za okolju prijazno odstranitev električnih in elektronskih odpadkov.

TEHNIČNI PODATKI

Splošno	
Dimenzije (Š × G × V) v mm:	165 x 80 x 186
Teža:	približno 183 g
Litij-ionska baterija (vgrajena):	3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh
Delovna temperatura:	0 °C do +35 °C
Temperatura med skladiščenjem:	0 °C do +35 °C
Vhod:	3,5 mm vtič
Frekvenčno območje:	od 20 Hz do 20 kHz
Impedanca:	32 ohm
Značilna napetost širokopasovnega signala:	263 mV
Bluetooth®	
Moč:	−6,80 dBm
Različica:	5,1
Frekvenca:	2402–2480 MHz
Doseg:	približno 10 m (odvisno od pogojev v okolju)

INFORMACIJE O SKLADNOSTI ZA EU



Družba MEDION AG izjavlja, da tip radijske naprave MD 43661 izpolnjuje zahteve Direktive 2014/53/EU [(direktiva RE) in Direktive 2011/65/EU (direktiva RoHS)]. Celotno besedilo izjave o skladnosti za EU je na voljo na spletnem naslovu: www.medion.com/conformity.

Informacije o blagovnih znamkah

Besedna znamka Bluetooth® in logotipi so registrirane blagovne znamke družbe Bluetooth SIG, Inc., in jih podjetje MEDION uporablja v skladu z licenco.

Blagovna znamka USB™ in logotipi so registrirane blagovne znamke družbe USB Implementers Forum, Inc., in jih podjetje MEDION uporablja v skladu z licenco. Druge blagovne znamke so last posameznih lastnikov.

GARANCIJA

Naprava nosi garancijo za obdobje treh let od datuma nakupa. Velja datum na računu/fakturi. V primeru napake, obstoječe pred nakupom, se zagotovi zamenjava. Garancija ne pokriva delov, ki se poškodujejo zaradi malomarnosti pri uporabi. Garancija zapade tudi v vseh primerih neustrezne uporabe naprave in v primerih uporabe naprave v profesionalne namene. Prodajalec odklanja vsakršno odgovornost za morebitno posredno ali neposredno materialno škodo ali poškodbe ljudi ali domačih živali, ki so posledica neupoštevanja navodil iz priročnega priročnika.

KOLOFON

Copyright © 2023

Datum: 19. september 2023

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorskoppravno zaščiteni.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski in kakršni koli drugi obliki je brez pisnega dovoljenja proizvajalca prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na našo službo za pomoč strankam.



Sigurnost proizvoda testiranih
i certificiranih za vas.

bluetooth® slušalice

na web stranici www.eurospin.hr možete pronaći digitalnu verziju ovog korisničkog priručnika keramičkog za čajnika

SADRŽAJ

INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU	76
Objašnjenje znakova.....	76
NAMJENSKA UPOTREBA	77
SIGURNOSNE NAPOMENE	79
Nedopuštena skupina ljudi.....	79
Sigurno pokretanje uređaja	80
Uvjeti okoline	82
Dodatne važne napomene	83
Rukovanje baterijama.....	83
U slučaju smetnji	84
SADRŽAJ ISPORUKE	85
PREGLED UREĐAJA.....	86
PRIPREMA	87
Punjenje baterije.....	87
Postavljanje slušalica	87
Uključivanje/isključivanje slušalica	87
POVEZIVANJE UREĐAJA PUTEM BLUETOOTH®	
VEZE	88
RUKOVANJE	89
Upravljanje reprodukcijom	89
Namještanje glasnoće	89
Bezručno telefoniranje	89
Pokretanje jezičnog pomoćnika	90
POVEZIVANJE UREĐAJA PUTEM AUDIOKABELA	90
ČIŠĆENJE	90
AKO NASTUPE SMETNJE.....	91
ZBRINJAVANJE	92
TEHNIČKI PODACI	93
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI.....	94
Informacije o zaštitnim znakovima.....	94
JAMSTVO	94

INFORMACIJE O OVIM UPUTAMA ZA UPOTREBU



Zahvaljujemo na odabiru našeg proizvoda. Nadamo se da ćete uživati u ovome uređaju.

Prije pokretanja uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne napomene i cijele upute za upotrebu. Obratite pozornost na upozorenja na uređaju i u uputama za upotrebu.

Upute za upotrebu uvijek čuvajte nadohvat ruke. Ako namjeravate prodati uređaj ili ga proslijediti nekome drugome, obavezno priložite ove upute za upotrebu jer su one važan sastavni dio proizvoda.

Objašnjenje znakova

Ako je neki odlomak teksta označen jednim od sljedećih simbola upozorenja, potrebno je radi sprečavanja mogućih posljedica izbjegavati opasnost opisanu u tom tekstu.



OPASNOST!

Upozorenje na izravnu opasnost za život!



UPOZORENJE!

Upozorenje na moguću opasnost za život i/ili teške nepovratne ozljede!



Dodatne informacije za upotrebu uređaja!



Pridržavajte se napomena u uputama za upotrebu!



UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost od strujnog udara!



UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost od prekomjerne glasnoće!

- Točka u nabranju / informacije o događajima tijekom rukovanja
- Upute za rukovanje kojih se treba pridržavati
- Sigurnosne napomene kojih se treba pridržavati

NAMJENSKA UPOTREBA

Bežične slušalice služe za reprodukciju zvuka te kao Bluetooth® uređaj za bezručno telefoniranje u privatnom okruženju. Uređaj je prikladan za upotrebu samo u suhim unutrašnjim prostorima.

Uređaj je namijenjen samo za osobnu upotrebu, a ne za industrijsku/komercijalnu upotrebu.

Imajte na umu da jamstvo prestaje vrijediti u slučaju nenamjenske upotrebe:

- Nemojte izvoditi izmjene na uređaju bez našeg dopuštenja.
- Upotrebljavajte samo rezervne dijelove i pribor koje je isporučila ili odobrila naša tvrtka.
- Pridržavajte se svih informacija u ovim uputama za upotrebu, a posebno sigurnosnih napomena. Svaka druga upotreba smatra se nenamjenskom i može dovesti do ozljeda ili materijalne štete.

Nedopuštena skupina ljudi

- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od osam (8) godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju opasnosti koje se mogu pojaviti uslijed takve upotrebe. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje smiju provoditi djeca starija od osam (8) godina i pod nadzorom.
- Djecu mlađu od osam (8) godina treba držati podalje od uređaja i priključnog kabela.



OPASNOST!

Opasnost od gušenja!

Postoji opasnost od gušenja zbog gutanja ili udisanja sitnih dijelova ili folija.

- Ambalažnu foliju držite izvan dohvata djece. Ambalažni materijal nije igračka!

Sigurno pokretanje uređaja

- Pričekajte s punjenjem i pokretanjem slušalica ako je uređaj prenesen iz hladnog u topli prostor. U protivnom kondenzirana voda koja pritom nastaje može u tim okolnostima uništiti uređaj.
- Svi multimedijски uređaji na koje se slušalice priključuju moraju biti usklađeni s Direktivom o niskom naponu.

- Slušalice se ne smiju izlagati izravnom izvoru topline (npr. grijanje, izravna sunčeva svjetlost).
- Kontakt s vlagom, vodom ili prskanje vode mora se izbjegavati.
- Uređaj nije namijenjen za upotrebu u prostorijama s velikom vlagom zraka (npr. kupaoonica).
- Uređaj nemojte upotrebljavati u potencijalno eksplozivnoj atmosferi. To uključuje, na primjer, benzinske postaje, područja za skladištenje goriva i područja u kojima se prerađuju otapala. Ovaj se uređaj ne smije upotrebljavati ni u područjima u kojima zrak sadrži čestice (npr. prašinu od brašna ili drva).
- Ne izlažite uređaj ekstremnim uvjetima. Potrebno je izbjegavati sljedeće uvjete:

- visoku vlažnost zraka ili vlagu
- izrazito visoke ili niske temperature
- izravnu sunčevu svjetlost
- otvoreni plamen.

Uvjeti okoline

- Uređaj se smije puštati u rad ako je okolišna temperatura od 0 °C do +35 °C.
- U isključenom stanju uređaj se može čuvati na temperaturi od 0 °C do +35 °C.
- Uređaj ne upotrebljavajte na otvorenom. Upotrebljavajte uređaj samo u suhim unutarnjim prostorijama.

Dodatne važne napomene



UPOZORENJE!

Opasnost od oštećenja sluha!

Prekomjerna buka pri upotrebi slušalica može uzrokovati oštećenja sluha i/ili gubitak sluha.

Ako se uređaj dulje vremena upotrebljava preko slušalica uz pojačanu glasnoću, to može uzrokovati oštećenja sluha korisnika.

- Prije reprodukcije postavite glasnoću na najnižu vrijednost.
- Pokrenite reprodukciju i povećajte glasnoću na razinu koja vam odgovara.

Rukovanje baterijama

Slušalice pokreće fiksno ugrađena baterija. S tim u vezi pridržavajte se sljedećih napomena:



UPOZORENJE!

Opasnost od eksplozije!

Pri nestručnom rukovanju baterijama postoji opasnost od eksplozije.

- Uređaj nemojte bacati u vatru, nemojte ga kratko spajati niti rastavljati.
- Slušalice se ne smiju puniti bez nadzora.

U slučaju smetnji



UPOZORENJE!

Opasnost od strujnog udara!

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova koji vode struju.

- Ni u kojem slučaju nemojte pokušavati sami otvoriti i/ili popraviti uređaj. Postoji opasnost od električnog udara!
- Popravak uređaja prepustite isključivo stručnom osoblju.

- Obratite se našem servisu ako imate bilo kakvih poteškoća ili ako trebate popravak.

SADRŽAJ ISPORUKE



OPASNOST!

Opasnost od gušenja!

Postoji opasnost od gušenja u slučaju gutanja malih dijelova ili igranja s ambalažnim materijalom!

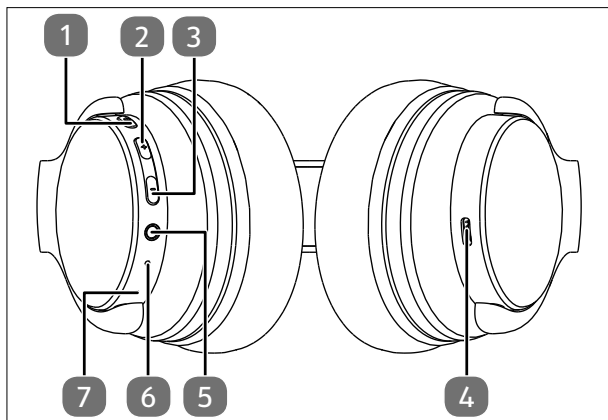
- Uređaj i ambalažni materijal čuvajte izvan dosega djece.
- Ambalažni materijal nije igračka!

Provjerite sav sadržaj isporuke, a u slučaju da nisu isporučeni svi dijelovi, obratite nam se u roku od 14 dana od kupnje.

Uz kupljeni paket dobili ste sljedeće:

- slušalice
- USB kabel za punjenje
- priključni audiokabel
- upute za upotrebu

PREGLED UREĐAJA



1

Uključivanje/isključivanje uređaja, pokretanje/zustavljanje audioreprodukcije, upravljanje dolaznim pozivima, prekidanje Bluetooth® veze

2

+ sljedeći naslov / povećavanje glasnoće

3

- prethodni naslov, / smanjivanje glasnoće

4

USB priključak za punjenje, tip C

5

audio ulaz od 3,5 mm

6

LED indikator rada

7

Mikrofon

Punjenje baterije

- ▶ USB priključak za punjenje tipa C priključite pomoću isporučenog USB kabela za punjenje na osobno, odnosno prijenosno računalo.

LED indikator punjenja na slušalicama svijetli crveno čim počne postupak punjenja baterije.

- ▶ Punite bateriju slušalica najmanje tri sata dok je uređaj isključen.

LED indikator punjenja se isključuje kada je postupak punjenja završen.

Postavljanje slušalica

- ▶ Otklopite školjke za uši.
- ▶ Namjestite duljinu trake za glavu tako da su slušalice udobne.

Uključivanje/isključivanje slušalica

- ▶ Držite pritisnutom tipku  sve dok ne začujete zvučno upozorenje, a LED indikator rada ne počne treperiti u plavoj/crvenoj boji.

Slušalice su uključene i spremne za povezivanje s uređajem za reprodukciju zvuka opremljenim Bluetoothom.



Slušalice će se odmah nakon uključivanja pokušati povezati s uređajem s kojim su bile posljednje povezane prije isključivanja.

- ▶ Za isključivanje slušalica držite tipku pritisnutom  sve dok ne čujete zvučno upozorenje i LED indikator rada ne prestane svijetliti.

POVEZIVANJE UREĐAJA PUTEM BLUETOOTH® VEZE

Način rada putem funkcije Bluetooth omogućava bežični prijam audiosignala vanjskog izlaznog Bluetooth audiouređaja. Pazite na to da razmak između ta dva uređaja nije veći od 10 metara.

Slušalice za reprodukciju zvuka možete bežično upotrebljavati sa svih uređaja s vlastitim audiopriključkom.

Postupite na sljedeći način:

- ▶ Držite pritisnutom tipku  oko 3 sekunde sve dok se slušalice ne uključe.
- ▶ Na uređaju za reprodukciju zvuka aktivirajte način rada uz Bluetooth.
- ▶ Povežite svoj Bluetooth uređaj za reprodukciju zvuka sa slušalicama.



Informacije o funkciji Bluetooth izlaznog audiouređaja po potrebi potražite u pripadajućim uputama za upotrebu.

Naziv slušalica (MD 43661) prikazuje se čim je pronađen signal. Ako je potreban unos lozinke, unesite „0000“.

Namještanje uređaja je dovršeno kada čujete signalni ton i kada LED indikator rada polako treperi plavo.

UKLOP

Pomoću kontrolne ploče možete upravljati reprodukcijom i namještati glasnoću.

Upravljanje reprodukcijom

Tijekom reprodukcije naslova na raspolaganju su sljedeće funkcije:

- ▶ za pokretanje/pauziranje audioreprodukcije pritisnite tipku .
- ▶ za prelazak na sljedeći naslov držite pritisnutom tipku **+**.
- ▶ za vraćanje na početak trenutnog naslova držite pritisnutom tipku **-**.

Namještanje glasnoće

- ▶ Za namještanje željene glasnoće pritisnite tipku **+** ili **-** na slušalicama:
- tipka **-** = smanjivanje glasnoće
- tipka **+** = povećavanje glasnoće

Bezručno telefoniranje

Ako su slušalice povezane s mobilnim telefonom putem funkcije Bluetooth®, imate mogućnost primanja dolaznih telefonskih poziva i upotrebe slušalica kao bezručnog uređaja.

- ▶ Pritisnite tipku  da biste prihvatili dolazni poziv. Audioreprodukcija se prekida.
- ▶ Ponovnim pritiskom tipke  razgovor se ponovno prekida.
- ▶ Za odbijanje dolaznog poziva tipku  držite pritisnutom dvije (2) sekunde.
- ▶ Pritisnite tipku  dvaput brzo uzastopno za pozivanje posljednje biranog telefonskog broja.

Pokretanje jezičnog pomoćnika

- ▶ Otprilike 2 sekundi držite pritisnutom tipku .

POVEZIVANJE UREĐAJA PUTEM AUDIOKABELA

Za reprodukciju zvuka slušalice pomoću isporučenog audiokabela možete povezati na sve uređaje s odgovarajućim audio-priključkom. Postupite na sljedeći način:

- ▶ Utaknite klinken utikač audiokabela u utičnicu na slušalicama te povežite drugi dio kabela s uređajem za reprodukciju zvuka.
- ▶ Namjestite željenu glasnoću reprodukcije zvuka putem uređaja za reprodukciju zvuka.
- ▶ Pokrenite reprodukciju na uređaju za reprodukciju zvuka.



Upravljačke tipke na slušalicama rade isključivo pri bežičnom prijenosu. Tijekom prijenosa putem kabela za upravljanje upotrebljavajte funkcijske tipke uređaja za reprodukciju zvuka.

ČIŠĆENJE

- ▶ Isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja.
- ▶ Za čišćenje upotrebljavajte suhu, meku krpu. Izbjegavajte upotrebu kemijskih otopina i sredstava za čišćenje jer oni mogu oštetiti površinu i/ili natpise na uređaju.

AKO NASTUPE SMETNJE

U slučaju smetnje uređaja prvo provjerite možete li sami ukloniti problem pomoću sljedećeg pregleda.

Ni u kojem slučaju nemojte sami pokušavati popraviti uređaj. Ako je potreban popravak, obratite se našem servisnom centru.

Smetnja	Mjera
Uređaj ne radi	▶ Provjerite je li baterija napunjena.
Nema zvuka / smetnje prilikom povezivanja	▶ Provjerite jesu li slušalice uključene. ▶ Provjerite je li audiouređaj uključen. ▶ Provjerite postavke glasnoće na slušalicama / na uređaju za reprodukciju zvuka. ▶ Provjerite je li audiokabel od 3,5 mm ispravno umetnut. ▶ Smanjite udaljenost od Bluetooth uređaja. ▶ Ponovno povežite uređaje putem funkcije Bluetooth.

ZBRINJAVANJE



AMBALAŽA

Zbog zaštite od oštećenja tijekom transporta uređaj se nalazi u ambalaži. Ambalaža je izrađena od materijala koji se mogu odložiti u otpad na ekološki prihvatljiv način i prikladno reciklirati.



UREĐAJ

Otpadni uređaji označeni simbolom prikazanim pokraj ovog teksta ne smiju se odlagati u običan kućanski otpad.

U skladu s Direktivom 2012/19/EU uređaj je na kraju životnog vijeka potrebno zbrinuti na pravilan način. Uređaj ima integriranu bateriju. Uređaj na kraju životnog vijeka ni u kojem slučaju ne smijete odlagati u obični kućanski otpad, nego se u lokalnoj upravi informirajte o ekološki prihvatljivim načinima zbrinjavanja na sabirnim mjestima za električni i električni otpad.

TEHNIČKI PODACI

Općenite informacije	
Dimenzije (Š x D x V) u mm:	165 x 80 x 186
Težina:	oko 183 g
Litij-ionska baterija (ugrađena):	3,7 V, 500 mAh, 1,85 Wh
Radna temperatura:	od 0 °C do +35 °C
Temperatura skladištenja:	od 0 °C do +35 °C
Ulaz:	utičnica od 3,5 mm
Frekvencijski odziv:	20 Hz – 20 kHz
Impedancija:	32 oma
Širokopojasni napon:	263 mV
Bluetooth®	
Snaga:	-6,80 dBm
Verzija:	5.1
Frekvencija:	2402 MHz – 2480 MHz
Domet:	oko 10 m (ovisno o uvjetima okoline)

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

CE Ovim tvrtka MEDION AG izjavljuje da vrsta radijske opreme MD 43661 odgovara Direktivi 2014/53/EU [(RE Direktiva) te Direktivi 2011/65/EU (RoHS Direktiva)]. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.medion.com/conformity.

Informacije o zaštitnim znakovima

Žig Bluetooth® i logotipi registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a tvrtka MEDION njima se koristi pod licencijom.

Žig USB™ i logotipi registrirani su žigovi tvrtke USB Implementers Forum, Inc., a tvrtka MEDION njima se koristi pod licencijom. Ostali zaštitni znakovi vlasništvo su pojedinih vlasnika.

JAMSTVO

Aparat je pokriven jamstvom u trajanju od 3 godine polazeći od datuma isporuke, to se može vidjeti na računu/fakturi. U slučaju neispravnosti koja je postojala prije isporuke, zajamčena je zamjena. Neće biti pokriveni jamstvom oni dijelovi za koje se utvrdi da su neispravni zbog nemara ili neoprezne uporabe. Jamstvo također ne pokriva sve slučajeve nepravilne uporabe ili bilo kakve primjere uporabe profesionalnog tipa. Prodavatelj odbija prihvatiti bilo kakvu odgovornost za štetu koja se može izravno ili neizravno nanijeti ljudima, imovini ili kućnim ljubimcima a koja je rezultat nepridržavanja svih uputa sadržanih u ovom priručniku

IMPRESUM

Autorsko pravo © 2023

Verzija: 19. rujna 2023

Sva prava pridržana.

Ove upute za upotrebu zaštićene su autorskim pravima.

Nije dopušteno umnožavanje u mehaničkom, elektroničkom ni drugom obliku bez pisanog odobrenja proizvođača.

Autorsko pravo pripada društvu:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Njemačka

Imajte na umu da gore navedena adresa nije adresa za povrat proizvoda. Uvijek se obratite najprije našoj službi za korisnike.

codice art./article no.: 177720.01

codice EAN 8017596281357

Importato per / Imported for/ Uvoženo za / Uvezeno za:

EUROSPIN ITALIA S.p.A.

Via Campalto 3/D - 37036 San Martino B.A. (VR) Italia / Italy

/ Italija da / by / od / od strane:

MEDION AG / Am Zehnthof 77 / D-45307 Essen

Germania / Germany / Nemcija

www.eurospin.it

Prodotto in Cina / MADE IN CHINA / ZEMLJA PORIJEKLA: Kina

Leggere e conservare / Read and keep for future reference /

Preberite in shranite / Pročitati i sačuvati.

MD43661 / MSN 5007 4313 / 02/2024

